

Première édition  
2018-02

---

---

---

**Systèmes de canalisations en plastique  
pour la rénovation des réseaux de  
branchements et de collecteurs  
d'assainissement enterrés sous  
pression —**

Partie 2:  
iTeh Standards  
Tubage par tuyau continu avec espace  
(<https://annuaire.iteh.ai>)

Document Prévu  
*Plastics piping systems for renovation of underground drainage and  
sewage networks under pressure —*

*Part 2: Lining with continuous pipes*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/96a7881c-dffe-4716-8901-362aa2c2c3a/iso-11297-2-2018>



Numéro de référence  
ISO 11297-2:2018(F)

© ISO 2018

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 11297-2:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/96a7881c-dffe-4716-8901-362aa2c2c3a/iso-11297-2-2018>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2018, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos.....</b>	<b>iv</b>
<b>Introduction.....</b>	<b>v</b>
<b>1 Domaine d'application.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Références normatives.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Termes et définitions.....</b>	<b>2</b>
<b>4 Symboles et abréviations.....</b>	<b>3</b>
4.1 Symboles .....	3
4.2 Abréviations .....	3
<b>5 Tuyaux au stade «M».....</b>	<b>3</b>
5.1 Matière .....	3
5.2 Caractéristiques générales .....	3
5.3 Caractéristiques des matières .....	3
5.4 Caractéristiques géométriques .....	3
5.5 Caractéristiques mécaniques .....	3
5.6 Caractéristiques physiques .....	3
5.7 Assemblage .....	3
5.8 Marquage .....	4
5.9 Exigences régionales pour les tuyaux .....	4
<b>6 Raccords au stade «M».....</b>	<b>4</b>
6.1 Exigences .....	4
6.2 Marquage .....	4
6.3 Exigences régionales pour les raccords .....	4
<b>7 Accessoires.....</b>	<b>4</b>
<b>8 Aptitude à l'emploi du système pour les tuyaux et raccords au stade «I».....</b>	<b>4</b>
<b>9 Pratique d'installation.....</b>	<b>4</b>
9.1 Travaux préparatoires .....	4
9.2 Stockage, manutention et transport .....	4
9.3 Équipements .....	5
9.3.1 Équipement de soudage bout à bout et équipement de suppression des bourrelets .....	5
9.3.2 Rouleaux pour tuyaux .....	5
9.3.3 Équipement de treuillage et de traction à tige .....	5
9.3.4 Guides pour l'insertion des tuyaux .....	6
9.3.5 Appareillage d'électrosoudage .....	6
9.3.6 Équipement d'inspection .....	6
9.3.7 Équipement de levage .....	6
9.4 Installation .....	6
9.5 Contrôle et essais relatifs au processus d'installation .....	7
9.6 Achèvement du tubage .....	7
9.7 Raccordement au système de canalisations existant .....	7
9.8 Inspection finale et essais .....	7
9.9 Documentation .....	7
<b>Annexe A (normative) Tuyaux en couches .....</b>	<b>8</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>9</b>

## **Avant-propos**

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçus par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/avant-propos](http://www.iso.org/avant-propos).

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'<sup>ISO 11297-2:2018</sup>ISO/TC 138/SC 8, *Tubes, raccords et robinetterie en matières plastiques pour le transport des fluides*, Sous-comité SC 8, *Réhabilitation des systèmes de canalisations*.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 11297 est disponible sur le site web de l'ISO.

## Introduction

Le présent document est une partie d'une Norme de Système pour les systèmes de canalisations en plastique à base de matériaux variés, utilisés pour la rénovation de canalisations existantes pour une zone d'application spécifiée. Les Normes de Systèmes relatives à la rénovation qui traitent des applications suivantes sont disponibles ou en préparation:

- ISO 11296, *Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sans pression*;
- ISO 11297, *Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sous pression (la présente application)*;
- ISO 11298, *Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux enterrés d'alimentation en eau*;
- ISO 11299, *Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux enterrés pour la distribution de gaz*.

Ces Normes de Systèmes se distinguent de celles relatives aux systèmes de canalisations en plastique installées traditionnellement du fait qu'elles établissent des exigences concernant certaines caractéristiques liées aux conditions d'installation, après mise en œuvre sur le site. Ces exigences viennent s'ajouter à celles des composants du système de canalisations en plastique «tels que fabriqués».

Chacune des Normes de Systèmes comprend une:

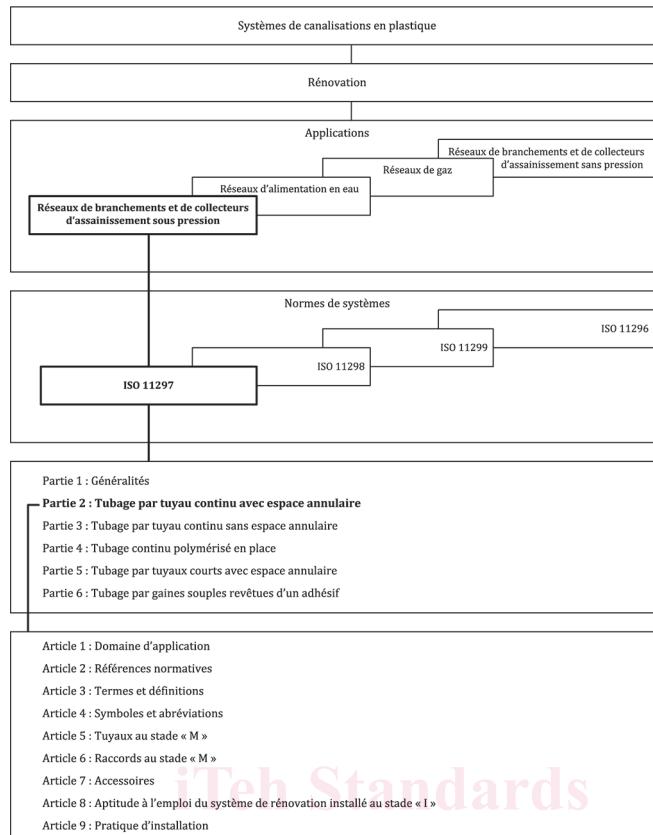
- Partie 1: Généralités;
- Partie 2: Tubage par tuyau continu avec espace annulaire (le présent document);
- Partie 3: Tubage par tuyau continu sans espace annulaire;
- Partie 4: Tubage continu polymérisé en place;
- Partie 5: Tubage par tuyaux courts avec espace annulaire;
- Partie 6: Tubage par gaines souples revêtues d'un adhésif.

Les exigences applicables à toute famille de techniques de rénovation donnée sont spécifiées dans la Partie 1, appliquée conjointement avec l'autre partie pertinente. Par exemple, l'ISO 11297-1 et le présent document spécifient ensemble les exigences se rapportant au tubage par tuyau continu avec espace annulaire. Pour toute information complémentaire, voir l'ISO 11295. Toutes les familles de techniques ne sont pas applicables pour chaque domaine d'application et cela se reflète dans les numéros de parties compris dans chaque Norme de Système.

Une structure cohérente des titres des articles a été adoptée pour toutes les parties afin de faciliter des comparaisons directes entre les différentes familles de techniques de rénovation.

La [Figure 1](#) illustre la structure commune des parties et des articles et la relation entre l'ISO 11297 et les Normes de Systèmes concernant d'autres domaines d'application.

L'[Annexe A](#) du présent document est normative.



**Figure 1 — Format des Normes de Systèmes de rénovation**  
**Document Preview**

[ISO 11297-2:2018](https://standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/96a7881c-dffe-4716-8901-362aa2c2c3a/iso-11297-2-2018>